INF081 · NOTES HISTORIQUES

La Nouvelle Bible Segond (NBS)

La Nouvelle Bible Segond (NBS) est une version révisée de la traduction de Louis Segond, publiée par la Société Biblique de Genève. Voici quelques points…

LECTURE
2 min

PUBLIÉE
16/12/2024

MISE À JOUR
16/12/2024

DROITS
© 2026 Schilo — Tous droits réservés

SOMMAIRE

La Nouvelle Bible Segond (NBS) 2
Contexte et Objectifs 2
Principales Caractéristiques 2
Importance 2

La Nouvelle Bible Segond (NBS)

La Nouvelle Bible Segond (NBS) est une version révisée de la traduction de Louis Segond, publiée par la Société Biblique de Genève. Voici quelques points clés à propos de cette version :

Contexte et Objectifs

Date de Publication : 2002
Modernisation : La NBS vise à moderniser le langage de la traduction de Louis Segond tout en maintenant une grande fidélité aux textes originaux hébreux et grecs.
Clarté et Accessibilité : L'accent est mis sur la clarté et l'accessibilité du texte pour les lecteurs contemporains.

Principales Caractéristiques

Fidélité aux Textes Originaux : La NBS s'appuie sur les manuscrits anciens les plus fiables pour garantir une traduction précise et fidèle.
Révision Linguistique : Le langage a été révisé pour mieux refléter les usages modernes de la langue française tout en conservant la richesse et la profondeur du texte biblique.
Notes et Références : La version inclut souvent des notes explicatives et des références pour aider à la compréhension et à l'étude des Écritures.

Importance

Usage Étendu : La NBS est largement utilisée dans les milieux protestants francophones, notamment pour les études bibliques et la lecture personnelle.
Accessibilité : Grâce à sa langue modernisée, elle est accessible à un public plus large, y compris les nouvelles générations de lecteurs.

La Nouvelle Bible Segond est donc une version importante qui a permis de maintenir la pertinence de la traduction de Louis Segond tout en répondant aux besoins des lecteurs modernes.

POUR ALLER PLUS LOIN

ÉTUDE PRÉCÉDENTE	INF080 - La Nouvelle Edition de Genève 1996 https://schilo.org/inf080-la-nouvelle-edition-de-geneve-1996/
ÉTUDE SUIVANTE	INF082 - La Bible Segond 21 (S21) https://schilo.org/inf082-la-bible-segond-21-s21/

GENÈSE 49.10

« Le sceptre ne s'éloignera pas de Juda, ni le bâton de commandement d'entre ses pieds, jusqu'à ce que vienne Schilo, et que les peuples lui obéissent. »

Pourquoi « Schilo » ?

Le terme « Schilo » apparaît dans la Genèse, au sein de la bénédiction de Jacob sur ses fils. Il est généralement traduit par « celui à qui cela appartient » ou « celui qui doit venir » — une prophétie messianique qui annonce un personnage issu de la tribu de Juda, à qui les peuples du monde obéiront. Pour nous, ce nom symbolise notre conviction centrale : Jésus est ce Schilo — le Messie annoncé, fils de David, fils d'Abraham, vers qui pointent toutes les Écritures. Notre site porte ce nom en hommage à cette prophétie et à Celui qu'elle désigne.

SOURCES ET DROITS

Cette étude : © 2026 Schilo — Tous droits réservés. Source : https://schilo.org/inf081-la-nouvelle-bible-segond-nbs/, exportée le 04/11/2026. La version en ligne peut avoir été complétée depuis.